

WS 2025/26 Lat. Lektüre: Terenz, Adelphoe TEXT 4 (Karanasiou)

ratio, onis f. – (hier) Denkart, Meinung, Grundsatz / Rechnung/ Argument

induco, duxi, ductum, ere 3 - (hier *in animum inducere*) sich etw. vornehmen,

sich zum Grundsatz machen, sich zu etw. entschließen, sich überzeugen

Malo > malum, i n. – (hier) Strafe/ Fehler / Leid/ Schaden/ Übeltat, Laster/ Beleidigung,
Schimpfwort/ Ausruf des Unwillens „Zum Henker!, zum Teufel!“

coactus > cogo, coegi, coactum, ere 3 – zu etw. Zwingen, erzwingen, nötigen

rescitum > rescio, ivi, itum, ire 4 – dahinter kommen, erkunden, in
Erfahrung bringen

tantisper Adv. – solange, meist / unterdessen, inzwischen

caveo, cavi, cautum, ere 2 – sich hüten

ad ingenium redit – vgl. *ad se redire*: wieder zur Besinnung kommen /

animus, mens redit: die Besinnung kehrt zurück

adiungas > adiungo, nxi, nctum, ere 3 – anbinden / hinlenken (*animum ad studium*)

studeo, ui, ere 2 – sich um etw. bemühen

par, paris Adj. (Adv. pariter) + Dat. – j-m gleich/ ähnlich/ angemessen vgl.
par est + Infin.: es ziemt sich

referre > refero, rettuli, relatum, referre – (hier) erwidern (*alicui salutem*: Gruß erwidern),
zurückerstatten vgl. *par pari referre*: Gleiches mit Gleichem vergelten/
zurückbringen

idem, eadem, idem - derselbe

patrius, a, um (= paternus, a, um) - väterlich

interest unpers. von intersum (hoc, multum) – es ist ein Unterschied zwischen od in, bei etw.

nequit > nequei, ivi/ii, itum, ire 4 – nicht können, nicht vermögen

impero 1 – befehlen (hier *liberis (Dat.) imperare*: Kinder erziehen, über Kinder gebieten,
beherrschen)

liberi, rum/orum m. Pl. - Kinder

de quo agebam – (hier) über etw. sprechen

iurgo 1 – (intrans.) streiten / (trans.) j-n ausschelten

gaudeo, gavisus sum, ere 2 – sich freuen

opportune Adv. zu oportunus, a, um (gemeint ist: *ventus ob portum veniens*, Seemannssprache) – (hier) zurecht, ganz recht, passend, geeignet, brauchbar/ günstig, geeignet/ rechtzeitig

quaerito 1 (Intensivum zu quaero) – j-n eifrig suchen

fore = futurum esse Futur zu esse – sein wird

quisquam, quaequam, quidquam/quicquam (Indefinites Pronomen) – irgendeiner /

nec quisquam: niemand

modo Adv. – (hier) nur / eben, gerade jetzt / eben erst / bald drauf

designo 1 – (hier) einrichten / bestimmen